

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL BAHASA INDONESIA	i
HALAMAN JUDUL BAHASA INGGRIS	ii
HALAMAN JUDUL BAHASA KOREA	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
HALAMAN PERNYATAAN	v
HALAMAN MOTTO	vi
HALAMAN PERSEMBAHAN	vii
KATA PENGANTAR	viii
DAFTAR ISI	x
PEDOMAN TRANSLITERALISASI	xii
DAFTAR GAMBAR	xvi
INTISARI	xviii
ABSTRACT	xix
초록	xx
BAB 1 PENDAHULUAN	1
1.1. Latar Belakang	1
1.2. Rumusan Masalah	3
1.3. Tujuan Penelitian	4
1.4. Manfaat Penelitian	4
1.5. Tinjauan Pustaka	5

1.6. Batasan Masalah	6
1.7. Metode penelitian	7
1.8. Sistematika Penulisan	8
BAB II LANDASAN TEORI	9
2.1. Pengenalan Drama <i>While You Were Sleeping</i> dan penokohan	9
2.2. Pengertian Budaya Kerja dan Etos Kerja	17
2.2.1. Budaya Kerja dan Etos Kerja dalam masyarakat Korea Selatan	18
2.2.2. Etika Bisnis Korea Selatan	25
2.3. Teori 5 Dimensi Kebudayaan Hofstede	28
BAB III PEMBAHASAN	34
3.1. Penerapan Budaya Kerja dan Etos Kerja dalam drama <i>While You Were Sleeping</i>	34
3.2. Analisis 5 Dimensi Kebudayaan Hofstede dalam drama <i>While You Were Sleeping</i>	55
BAB IV PENUTUP	65
4.1 Kesimpulan	65
4.2 Saran	67
DAFTAR PUSTAKA	68
DAFTAR LAMAN	69
요약	70
SURAT PERNYATAAN	76

PEDOMAN TRANSLITERASI

Romanisasi huruf *Hangeul* dalam Tugas Akhir ini mengacu pada pedoman transliterasi buku *Aturan Romanisasi ‘로마자표기법이렇게바뀌었습니다’ [Romaja*

Pyeongibeob Ireoke Bakkwieoss-sseumnida] yang diterbitkan oleh Kementerian Pariwisata dan Budaya Korea Selatan pada tahun 2000.

1. Huruf *Hangeul*

1.1 Vokal

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅡ	ㅣ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ
a	eo	o	U	eu	I	ae	e	oe	wi

ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅠ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅛ	ㅕ	ㅛ	ㅑ
ya	yeo	yo	Yu	yae	Ye	wa	wae	wo	we	Ui

1.2 Konsonan

ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㅈ
g/k	n	d/t	r/l	m	b/p	S	ng	J

ㅊ	ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅎ	ㅊ	ㅌ	ㅍ	ㅈ	ㅊ
ch	k	t	P	h	kk	Tt	ss	jj	Pp

Catatan :

- a. ㄱ, ㄷ dan ㅂ ketika berada di depan vokal diromanisasikan sebagai *g*, *d* dan *b*.

Namun, apabila ketiga huruf tersebut diikuti oleh konsonan lain atau berposisi sebagai huruf terakhir sebuah kata, maka diromanisasikan sebagai *k*, *t* dan *p*.

Contoh :

개미	[gaemi]	행복	[haengbok]
다섯	[daseot]	얼다	[eotda]
부자	[buja]	합격	[hapgyeok]

- b. Ketika diiringi oleh sebuah vokal, ㄹ diromanisasikan sebagai *r*, sedangkan ketika diikuti oleh konsonan atau berposisi sebagai huruf terakhir dari suku kata, maka ㄹ diromanisasikan sebagai *l*.

Contoh :

사랑	[sarang]	비밀	[bimil]
라디오	[radio]	칼	[khal]
보라	[bora]	생일	[saengil]

2. Aturan khusus dalam romanisasi

2.1 Perubahan romanisasi dapat terjadi sebagai akibat adanya perubahan bunyi karena bertemunya dua konsonan tertentu, seperti yang disebutkan di bawah ini :

- a. Perubahan bunyi dari perpaduan dua konsonan :

작년 dibaca 장년	[jangnyeon]	전혀 dibaca 전녀	[jeonnyeo]
올해 dibaca 오래	[orae]	조심히 dibaca 조심미	[josimmi]
강릉 dibaca 강능	[Gangneung]	등록하다 dibaca 등녹하다	[deungnokhada]

b. Munculnya bunyi ㄴ dan ㄷ

신랑	dibaca	실랑	[sillang]
결혼	dibaca	겨론	[gyeoron]

c. Perubahan bunyi sebagai akibat patalisasi

같이	dibaca	가치	[gachi]
맞지	dibaca	맞치	[matchi]
해돋이	dibaca	해도지	[haedoji]

d. Munculnya bunyi letup sebagai pertemuan ㄱ, ㄷ, ㅂ dan ㅈ dengan

백학	dibaca	배각	[baekak]
입학	dibaca	이팍	[ipak]
종고	dibaca	조코	[joko]
낱지	dibaca	나치	[nachi]
농다	dibaca	노타	[nota]
잡혀	dibaca	자펴	[japyeo]

Catatan :

Perubahan romanisasi tidak terjadi apabila ㅎ terletak dibelakang ‘ㄱ, ㄷ dan ㅂ’

든하다	[deuthada]	답답하다	[dapdaphada]
백화점	[baekhwajeom]		

2.2 Tanda pemisah (-) dapat digunakan untuk menghindari kesalahan dalam pelafalan

AB 형의	[AB – hyeong – ui]	아이템입니다	[aitem – imnida]
-------	--------------------	--------	------------------

2.3 Huruf kapital digunakan sebagai huruf pertama dalam istilah – istilah khusus, seperti nama, tempat, instansi dan lain – lain

부산	[Busan]	추석	[Chuseok]
----	---------	----	-----------

2.4 Nama keluarga di tulis didepan nama diri

정해인 [Jeong Hae-in / Jeong Haein]

윤두준 [Yoon Du-jun / Yoon Dujun]

2.5 Istilah daerah administrasi seperti 도, 시, 군, 구, 읍, 면, 리, 동 dan 가 diromanisasikan menjadi do, si, gun, gu, eup, myeon, ri, dong danga. Tanda pemisah dituliskan diantara nama daerah dan istilah administrasinya.

서울시 [Seoul – si] 경기도 [Gyeonggi – do]

종로구 [Jongno – gu] 신영동 [Sinyeong – dong]

Catatan :

Istilah untuk searah administrasi seperti 시, 군 dan 읍 boleh menggunakan tanda pemisah, boleh tidak.

서울시 [Seoul – si / Seoulsi]

울릉군 [Ulleung – gun / Ulleunggun]

고촌읍 [Gochon – eup / Gochoneup]

2.6 Nama orang dan nama perusahaan yang telah dikenal secara luas tidak mengalami perubahan romanisasi.

현대 = a. [Hyundai] 삼성 = a. [Samsung]

b. Hyeondae (*) b. Samseong(*)

이승기 = a. [Lee SeungGi] 박지성 = a. [Park Ji Sung]

b. I SeungGi (*) b. BakJiSeong (*)

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. Logo Drama While You Were Sleeping	9
Gambar 2. Jung Jae Chan diperankan oleh Lee Jong Suk	10
Gambar 3. Nam Hong Joo diperankan oleh Bae Suzy	11
Gambar 4. Lee Yoo Bum diperankan oleh Lee Sang Yeob	12
Gambar 5. Han Woo Tak diperankan oleh Jung Hae In	12
Gambar 6. Shin Hee Min diperankan oleh Ko Sung Hee	13
Gambar 7. Choi Dam Dong diperankan oleh Kim Won Hae	13
Gambar 8. Son Woo Joo diperankan oleh Bae Hye Sun	14
Gambar 9. Park Dae Young diperankan oleh Lee Ki Young	14
Gambar 10. Oh Kyung Han diperankan oleh Lee Yoo Joon	15
Gambar 11. Lee Ji Gwang diperankan oleh Min Sung Wook	15
Gambar 12. Moon Hyang Mi diperankan oleh Park Jin Joo	16
Gambar 13. Jung Seung Won diperankan oleh Shin Jae Ha	16
Gambar 14. Meminta kesaksian dokter bedah mengenai waktu kematian pasien	34
Gambar 15. Menanyakan kesaksian dokter bedah otopsi	35
Gambar 16. Rapat dengan atasan dan senior	37
Gambar 17. Melaporkan tentang tertangkapnya tersangka	38
Gambar 18. Berkonsultasi dengan senior	39
Gambar 19. Menemui keluarga korban pasien mati otak	40
Gambar 20. Berdiskusi	41
Gambar 21. Rapat bersama di SBC	43
Gambar 22. Membantu rekan kerja	44
Gambar 23. Memberikan nasehat tentang tindakan penindasan	45
Gambar 24. Berfoto di depan mobil Hyundai	46
Gambar 25. Mendapat pesan singkat dari rekan kerja	47

Gambar 26. Rapat dan berdiskusi dengan atasan dan senior	48
Gambar 27. Menawarkan bekerja di Firma	51
Gambar 28. Ditegur oleh atasan	52
Gambar 29. Meminta pendapat kepada senior	53
Gambar 30. Rapat dan berbagi pendapat	56
Gambar 31. Meminta pendapat saat rapat	58
Gambar 32. Mengumpulkan spekulasi dan saran	61
Gambar 33. Perencanaan masa depan	63
Gambar 34. Menjalani wajib militer	64